

学术期刊应重视作者校对*

魏艳君 彭 熙

重庆理工大学期刊社,400054,重庆

摘要 在学术期刊编辑出版过程中,非常有必要让作者参与校对工作。作者参与校对,重点是编辑稿和二校稿的校对。编辑稿作者校对主要是针对责任编辑的意见进行确认、修改、补充,二校稿作者校对主要是排除排版过程中不同文件格式转换导致的错误。

关键词 学术期刊;作者校对;编辑;排版

Academic journals should attach importance to author proofreading //WEI Yanjun,PENG Xi

Abstract In the process of editing and publishing academic journals, it is essential to let the authors participate in the proofreading. The key point of proofreading that authors participate in is the proofreading of edited manuscripts and uncorrected final proofs. Authors' participation in the proofreading of edited manuscripts focus mainly on confirming, modifying and supplementing the responsible editor's comments, and their participation in the uncorrected final proofs is mainly responsible for the mistakes caused by the conversion of different file formats during the process of typesetting.

Keywords academic journals; author proofreading; editing; typesetting

Author's address Periodicals Office, Chongqing University of Technology, Chongqing, China, 400054

根据工作经验和有关研究成果,笔者认为,在学术期刊出版过程中,作者参与校对发挥作用最大的是编辑稿的作者校对和二校后的作者校对。

1 作者参与校对的必要性

1.1 编辑校对与作者校对具有互补性 在文章编辑出版过程中,编校人员与作者的工作应该是目标一致、相辅相成的,都是为了刊发学术质量高、表达规范、社会美誉度高的学术研究成果;但是,编辑和作者的角色定位决定了二者在文章编校过程中存在着明显的识别性差异^[1]。在文章进入编校环节后,编辑的工作是保证期刊刊发文章不出现政治性错误和科学性错误,并注重量和单位、图表、参考文献著录以及语言文字的规范表达,极力提高编辑校对的准确率;而作者是文章学术质量的第一责任人,更看重文章的学术质量,对于文章表达的规范性则不够重视;所以,编辑校对和作者校对具有明显的互补性,只有各取所长、相互配合,才能

保证期刊的校对质量。

1.2 学术期刊编校现状所需 目前,学术期刊特别是非专业性学术期刊设置栏目较多,涉及领域广泛,一名编辑需要负责至少2个栏目,主要工作包括栏目选题策划、审稿环节管理、编辑、校对等。学术期刊“编校合一”的工作模式比较普遍,其优缺点非常明显。优点是编辑参与了稿件的审理和编辑加工,对稿件内容比较熟悉,因而由责任编辑来校对更容易发现问题。缺点也非常明显:一是虽然很多期刊在“三校”环节中都设有“交叉校对”,但责任编辑的“绝对权威”地位还是会让其他交叉校对人员不能有太多的质疑,导致责任编辑“大权独揽”,在文章编校过程中主观性比较强;二是编辑因熟悉稿件而产生了思维定势,难于校出编辑加工中的问题,容易疏忽、漏校。在这种情况下,让作者参与文章的编校环节,能够保证文章编校过程中的最大客观性。

1.3 学术文章的专业性要求 学术期刊特别是非专业性学术期刊中,同一个栏目刊发的文章可能是不同专业方向的文章。绝大多数非专业性学术期刊编辑都兼管不同的栏目至少是不同的研究方向的文章,尽管编辑们努力掌握各种相关的业务技能并不断提高自己的专业素质;但“编辑人员一专多能甚至是‘万金油’……其结果却极可能‘样样通,样样松’,很难提供具专业水平的服务”^[2],因而在编校过程中是有学术盲点的,如果文章中一些比较专业的内容出现科学性、知识性错误,编辑很有可能无法发现。所以,与对文章学术内容最有发言权的作者一起进行编校工作,才能够保证文章综合质量的完美呈现。

1.4 作者应尽之责 大部分作者将主要精力放在投稿前的文章撰写和稿件审理后的修改,一旦文章被录用,作者就认为万事大吉,对文章不管不顾,甚至对责任编辑发回的编辑稿确认、内容补充、内容修改等不予重视。让作者参与校对,提高作者的思想认识非常关键。要让作者认识到自己在文章刊发过程中的作用和地位,让作者认识到编校错误是其文章质量的一大瑕疵,会对作者的学术声誉造成影响。其方式可以是多种多样的:比如在“投稿指南”“作者须知”中让作者认识到自己是论文的法定责任人^[3],对文章的创新性、科学性、真实性、完整性负有直接责任,对编辑提出的

* 理工农医院校社科学报联络中心资助项目(LGNY14B3)

有关文章内容的质疑以及修改意见都应该予以重视;比如责任编辑在将编辑稿发给作者时,在函件“正文”中,或者在编辑稿首页的顶端插入文本框、在编辑稿正文标题插入批注等以比较醒目的方式和文字告知作者需认真校对之处。

2 编辑稿的作者校对

编辑稿的作者校对,是作者应予以充分重视的一次校对;因为文章进入编校流程后,编辑稿的改动是最大的,有时甚至是大的结构上的调整。在编辑环节,责任编辑主要从内容、结构、技术、语言文字等方面对文章进行加工整理,力求政治导向正确、内容知识无误、语言文字畅达、符合学术论文格式规范,这样,有时对文章的改动会比较大。为了方便作者校对,编辑稿宜采用修订模式加批注的方式,修订模式能够让作者一目了然地知道编辑的每一处改动,随文批注的方式能够让作者清楚每一处需要补充和修改的内容。

不同的编辑有着不同的价值取向、学术背景、语言习惯和风格,因而,对于同样一篇稿件,不同的编辑可能会在内容、结构、语言文字方面有不同的加工结果,如理想型编辑、功利型编辑、制度型编辑在编校稿件时的心态和认真程度是不一样的^[4]。作者有时难以兼顾不同性格和风格的编辑,但可以针对需要校对的内容予以区别对待。

2.1 必须严肃对待、认真核实、仔细修正政治性和涉密性内容 学术期刊要坚持正确的办刊方向与舆论导向,因而作者校对时,对于编辑指出的政治性和涉密性问题,必须严肃对待,认真核实、仔细修正。

在社会科学类期刊中,稿件涉及引用、阐述党的路线、方针、政策,引用革命导师、党和国家领导人著作、言论,阐述、解读法律、法规和民族、宗教政策以及两岸地区社会事务,阐述、介绍西方政治意识形态、技术、文化等等方面的内容,责任编辑在编辑加工时及作者校对时均要核对原文和出处,杜绝出现政治性错误。

在科技期刊中,医学类期刊文章涉及技术伦理、制药工艺的,工业技术类期刊文章涉及先进制造技术的,兵工、军工、通信类期刊文章涉及军事、国防的,地理类期刊文章涉及地理图表的,编辑和作者均要根据国家政策法规、保密条例的要求予以精心加工和校对,防止给国家的政治、经济、国防造成不利影响或严重损害。

2.2 认真校对科学性和知识性内容 思想的端正、内容的创新、术语的准确、方法的得当是学术文章的生命。内容科学性和知识性方面在编辑加工中花费精力和时间最多,有时改动会比较大。作者校对时对此应予以高度重视:认真审读、修改编辑稿并予以最后确认;修正因

编辑疏忽而产生的偏差和错误。作者和编辑都应极力避免因作者不认可编辑的修改而产生的法律纠纷^[5]。

2.3 承认编辑对于语言文字、编排格式方面的修改

目前,一些学术文章作者语言文字功底欠缺,行文中的语法、修辞、逻辑错误比较多,不少作者尤其是初次投稿的作者,对于出版要求知之不多;而学术期刊编辑,特别是一些优秀的学术期刊的编辑从业多年,有着比较深厚的语言文字功底,并具有较高的期刊编辑出版规范化水平;所以,除非编辑确实误解了文章原意,做出了错误的修改,一般来讲,作者还是应当认可编辑在语言文字、编排格式方面的修改。对于编辑的错误修改,作者校对时一定要严肃指出,并与编辑很好配合,共同把好质量关。

3 二校后的排版稿作者校对

目前的学术期刊一般都实行了“三校”制,并且其中必须有至少一次交叉校对,一般是初校、三校由责任编辑校对,二校由其他编辑校对;所以,三校过程中的作者校对最好安排在二校后。

3.1 字母、符号、公式校对 字母、符号、公式是排版稿作者校对的重点内容。学术文章会涉及很多专门的符号、公式。排版时,专门的排版软件要对编辑稿的Word文档进行格式转换,在此过程中会出现排版软件不能识别或识别失误,导致符号和字母大小写、上下标、正斜体变形、丢失、错误。小小的字母、符号是不能忽视的,它可能会是文章推导过程中的关键节点,表达失误就有可能改变推导结果,或者说读者在阅读文章时可能由此无法得出与文章相一致的结果和结论。由于编辑的专业知识所限,有时无法正确处理这种看似微小却比较重要的内容,因而作者校对时对此应予以重点核对。

3.2 图表校对 图表是很多学术论文中非常重要的组成部分。经过了1次编辑、2次校对,文章中图表的内容及图表与文字的配合问题已经基本解决,但在排版过程中图表都可能出现新的问题。如图的问题,一是作者提供的原图分辨率不够、格式大小不合适,二是在排版时出于成本、美观等方面的考虑,将图缩小或变形。如表的问题,由于通栏、分栏等版式的不同,在排版时会对纵横栏目进行转换,有时会出现转换不当或内容丢失。作者校对时应仔细审查图表是否符合原意。

3.3 格式校对 格式虽然不涉及文章的主要内容,且应该主要由编辑校对人员负责;但从维护学术研究成果的科学性和完整性出发,作者也应该认真校对。

一是作者姓名、单位的核对。很多期刊都会在中英文作者姓名和单位标注,文章首页地脚处的作者简